Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und

Kunst

**Band:** 21 (1931)

**Heft:** 13

Rubrik: Frau und Haus

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Frau und Haus

## PRAKTISCHE HANDARBEITEN, ERZIEHUNGSFRAGEN, KÜCHEN-REZEPTE

### Frühjahrsmode 1931.

Db nun Ostern früh ober spät ist, immer wird sie den Uebergang von der Winters zur Sommermode bestimmen. Vielerorts wird am Ostersonntag der Strohhut hervorgeholt, ob dann noch Schneesloden durch die Luft wirs beln oder sommerliche Wärme zum Aufenthalt im knospenden Garten verführt. Die Frühsahrsfreude liegt in der Luft, und weil der Mensch ein großes Kind ist und bleibt, drängt es ihn, ein neues Kleid, einen neuen Hit oder auch nur eine neue Schleise zu tragen. Dadurch wird erst so recht der Einzug des Frühlsings dokumenstiert. Ist es nicht so? Daraus, auf dieses Kind im Menschen, spekulieren die Modedittatoren, die Schneiderakeliers und mit ihnen die Db nun Oftern fruh ober fpat ift, immer toren, die Schneiberateliers und mit ihnen die ganze so fabelhaft verzweigte Modeindustrie. Lange, wenn noch Schnee die Erde dedt und Lange, wenn noch Schnee die Erde bedt und die Sportpläße, wie in diesem schneegesgegeten Jahre, Hochscheift haben, wird an der neuen Frühjahrsmode herumstudiert und herumgeprobt. Diskrete Beratungen und Modeschauen sinden sicht und der berühmte "dernier cri" wird geschafsen. Was ist dieses Frühjahr "dernier cri"? Das ist nicht mit einigen Worten zu beantworten, denn wir sind glüdlich da angeslangt, wo sozusagen alles modern, alles erslaubt ist. Wohl gibt es einige Richtlinien. Dazu gehört der verlängerte Rod, man munstelt von 25 Zentimeter über dem Boden. Vorschrift die normale Taille. Sie wird da und dort sogar schon wieder extravagant kurz und hoch. Madame Récamier käme sich nicht mehr so Madame Récamier tame sich nicht mehr so beplaziert vor, wie vor vier, fünf Jahren! beplaziert vor, wie vor vier, fünf Jahren! Im übrigen wird man schmale und breite Silhouetten sehen. Rüschen, Bolants, Schleifen und große Similischnallen sind hauptsächliche sithouetten lehen. Kulgden, Bolants, Schletfen und große Similischnallen sind hauptsächliche Garnituren. Uni-Stoffe sind überwiegend, aber die geblumten Gewebe sind keineswegs versschwinden. Jadenkleider werden sehr viel gertragen. Der klassische oder sportliche Schnitt sindet großen Anklang. Biel Sorgsalt wird auf die helle Seidenbluse verwendet. Sie erhält Bisen, Hohlsäume, feine Fältchen, eingesetze Spitsenmotive und hübsche Jadoots. Einsache Wolkkleichen sind für Vormittag und Nachmittag unentbehrlich. Im Sommer, das sei schon sehr wertaten, wird Weiß Trumpf sein. Kleine, müßensörnige Hie aus Stroh, Samt, Tasset, Chenille, Paillette, sogar aus seingesätetem Georgette haben sich in Paris schon seit dem Februar eingebürgert. Schleier und große Bandschleisen werden als Garnituren verwendet. Später hinaus wird man auch kleine Clockesformen und großartige Modelle sehen. Ein Wort gedührt auch im Frühling dem Gessellschaftskleid. Es ist ausnahmslos ganz lang, entweder schwarz oder in hellen Pastellsarden. sellschaftstleib. Es ist ausnahmslos ganz lang, entweder schwarz oder in hellen Pastellsarben. Geblumte Stoffe werden nur noch setten gesehen. Der große Rüdenausschnitt bleibt, dagegen ist am sogenannten kleinen Abendkeib der handbreite Aermel neu, der auch an den Sommerkleidern auftauchen wird. Eine große Rolle werden die Handschaft eines von der großen Rolle bewußt, gefallen sie sich in alkerlei Extravaganzen, vom singerlosen Wodell die zum riesengroßen, verzierten Stulpen.
Die neue Wode ist ungewöhnlich tolerant. Es wird kaum schwer sein, für sede Fraudassenige zu wählen, das ihr steht. Dabei liegt auch über dem einschaften Reid ein Haud von Eleganz; Erund genug, daß die neue Mode mit Begeisterung ausgenommen wird.

Erna.

# Sandarbeiten.

### Wirkungsvoller Dreieck-Schal in einfacher Strickarbeit.

Material: 5 Strang Frotté-Seide ombré Qualität 11 und 1 Strang Runstseide uni, Bertha Regina Qualität 40. Nadeln: Aluminium Marke Inox Dr. 3. Satli : Bernerhadli Dr. 8.

#### Arbeitsgang:

Man schlägt drei Maschen an und nimmt am Anfang seder Nadel eine Masche auf, dis man 255 Maschen hat und abkettet. Es wird alles immer rechts gestrickt. Sobald die Maschenzahl für zwei Nadeln zu groß wird, benützt man eine derste Nadel wir dritte Nadel mit.

Oben durch wird eine Tour in festen Maschen gehäkelt in uni Seide. Um die zwei schrägen Kanten werden drei Bogenlinien gehäkelt wie folgt:

1. Tour = 1 sestentmien gesateit wie solgt:

1. Tour = 1 seste Masche, 4 Luftmaschen, 1 seste Masche, 4 Luftmaschen usw. 2. Tour = gleich wie oben, zur sesten Masche wird der ganze Vogen gesaßt. 3. Tour = gleich wie die zweite. Fransen: Jede Franse besteht aus drei 60 cm langen Krotté Fäden und einem 60 cm langen uni Faden. In seden Bogen wird eine Franse gestnüft fnüpft.

Beschreibung aus der Firma Wollenhof A.= 6. Marktgasse 8, woselbst gerne gratis jede weitere Auskunft erteilt wird.

## sür die Küche

### Die Orange in der Rüche.

Reisauflauf mit Drangen. Etwa 6 Orangen werden geschält, in Scheiben geschnitten und entsernt. Ganz guter Reis kocht man mit wenig Wasser, etwas Butter, einer Tasse Juder und 2 verschnittenen, saftigen Orangen weich, ohne daß er zu weich wird. Wenn der Reis etwas erkaltet ist, gibt man ihn lagenweise abewechselnd mit den gezuderten Orangenscheiben in eine gebutterte Aussurform zieht zwei schole in eine gebutterte Auflaufform, zieht zwei ichaumig geschlagene, mit feinem Buder vermengte Eiweiß barüber und badt bie Speise in nicht gu heißem Ofen etwa 20 Minuten.

Apfelbrei mit Drangen. Geschälte Appeter in Biertel geschnitten und mit wenig Wasser und dem nötigen Zuder aufs Feuer gesetzt. Nach 10 Minuten fügt man 2—4 geschälte, verschnittene, entkernte Orangen bei und kocht alles zu Brei. Ein paar Minuten-fügt man 1 Löffel glattgerührtes Maizena bei. Dann richtet man den Brei an und bestreut ihn dicht mit gehadten, mit Zuder leicht ge-rösteten Mandeln.

Orangenpubbing. 120 Gramm Butter, 120 Gramm Juder, 3 Eier, das gewiegte Gelbe von 2 Orangenschalen und wenig Banilleweibe von 2 Orangenschalen und wenig Banillezuder werden zusammen gerührt und im Wasserad so lange geschlagen, die Wasse anfängt die Ju werden. Dann läßt man sie erkalten, zieht 4 fest geschlagene Eiweiß und den Saft von 2 Orangen darunter, füllt die Masse in eine gebutterte Puddingsorm und kocht sie, gut verschlossen, 11/2 Std. im Wasserdd. Der Pudding wird gestürzt und mit einer aufgekochten Sauce aus Wasser, wenig Wein, Orangensaft und Juder übergossen.

Sagoauflauf mit Orangen. 3/4 Pfund gereinigte Sago läßt man mit 1/2 Liter Rotwein und etwas Wasser langsam aufquellen, bis er steif ist und fügt während des Kochens etwa 150 Gramm Zuder bei. Dann entkernt man einen gehäuften Teller voll verschnittene Orangen, gibt sie zu dem etwas erkalteten Brei, rührt 150 Gramm Butter mit 4—5 Eiselh glott wengt dies ehenfalls unter des Sago gelb glatt, mengt dies ebenfalls unter das Sago und fügt zulett die steif geschlagenen Eiweiß bei. Die Masse wird in eine gebutterte Form gefüllt und ca. 1 Std. im Ofen gebaden.

Gefüllte Drangen als Deffert Befullte Orangen als Dessertig Gleich große, schöne Orangen werden bedelartig abgeschnitten und sorgfältig ausgehöhlt. Das Orangensleisch vermengt man mit Juder, 2—3 Löffelden Kirsch, 2—3 verschnittenen Bananen und nach Belieben gehadten Mandeln oder Haselnüssen. Dies füllt man wieder in die Drangen ein und legt auf jede Drange einen

Löffel ungezuderten, geschlagenen Rahm.
Or an gen bowle. 4 geschälte, verschnitetene, von den Kernen befreite und mit Zuder bestreute Orangen legt man in eine Bowlens schlieft, giegt eine Flasche weißen Wein dar-über und stellt alles einige Stunden an die Kühle. Rurz vor dem Servieren fügt man 1—2 Gläser Champagner oder Selterswasser



Das sind die beliebten Pralinés von Oppliger & Frauchiger, mit denen die feinen Nougat Eier und Ei-Bonbonieren gefüllt werden. Ein gediegenes Geschenk!



Zum Fest-Dessert eine Nidelplatte Pompadour, mit Cornets garniert von Fr. 5.— an



oder eine Oppliger & Frauchiger-Glace, verschiedene Sorten. Wie Bild (ca. 1½ Liter) janach Ausführung ca. Fr. 10.—. Ungarnierte Glaces von Fr. 3.50 an.



Aarbergergasse 23 u. Tea-Room "Bäreck". Tel Bw. 75 75.